



# ВІСТІ ОСЕРЕДКУ

---

## OSEREDOK NEWS

Vol. 10, No. 2 Вересень 2019 September

OSEREDOK  
GALA 5-2-1

**75**  
YEARS  
1944 - 2019

SATURDAY, NOVEMBER 16, 2019  
7 PM - 11 PM

UKRAINIAN CULTURAL AND  
EDUCATIONAL CENTRE  
184 ALEXANDER AVENUE EAST

**\$125** INCLUDES:  
PER PERSON ENTERTAINMENT, SWEET AND SAVORY  
HORS D'OEUVRES AND HOST BAR

TICKETS AVAILABLE IN THE OSEREDOK BOUTIQUE  
OR FROM BOARD MEMBERS AND  
75<sup>TH</sup> ANNIVERSARY COMMITTEE MEMBERS

FOR MORE INFORMATION CALL:  
204 942 0218

LIMITED TICKETS AVAILABLE

OSEREDOK



## **Oseredok Gala 5-2-1**

*2019 marks the 75<sup>th</sup> Diamond Anniversary for Oseredok - Ukrainian Cultural and Educational Centre. Come celebrate this significant milestone on Saturday, November 16, 2019 from 7:00 PM – 11:00 PM.*

*This gala event is not just a celebration of the Centre's 75 years of history. You will participate in the official launch of the re-opening of Oseredok's Museum showcasing "From Tradition to Modernity: Treasures from Oseredok's Collection", a new semi-permanent exhibit. This exhibit is a retrospective display that will feature Oseredok's vast collections and the many accomplishments of the organization over the past 75 years.*

*Dr. Myroslav Shkandrij will be on hand to be your personal tour guide for the evening.*

*Also, you will have the opportunity to be at the official opening of the display in the Art Gallery "Transformation" from the Ukrainian Association of Visual Artists of Canada. Mr. Oleh Lesiuk will be your guide for this display.*

*Tickets are limited so buy yours early. Please plan to attend.*

*You will be entertained, you will taste exquisite delicacies of sweet and savory hors d'oeuvres and the host bar will feature wines from Spain and beer from a local brewery.*

*Tickets are \$125.00 per person available in the Oseredok Boutique, Board Members, and 75<sup>th</sup> Anniversary Committee Members.*

*For further information, please contact Oseredok at 204-942-0218.*

*We look forward to seeing you there!*



## Ukrainian Folk Art Our Legacy



**Ukrainian Folk Art  
Our Legacy** UCEC 75

**Українське Народне Мистецтво  
Наша Спадщина**

**July 15 to November 2, 2019**

Experience vibrant Ukrainian Folk Art.  
Featuring items from the private collection of Ken Romaniuk  
with additional items from the collection of Oseredok UCEC.  
The exhibition will include Embroidery, Pysanky, Pottery,  
Ritual Breads, Wood Carving, Weaving and Paintings.

Special Gallery Tour with Curator - Ken Romaniuk  
Saturday, September 7, 2019 2:00 PM  
184 Alexander Ave, Winnipeg, MB ☎ 204 942 0218

**OSEREDOK**  
Ukrainian Cultural and Educational Centre

Ukrainian Folk Art Our Legacy is the current exhibition in the gallery of Oseredok the Ukrainian Cultural and Educational Centre. Featuring the colourful and vibrant treasures of private collector Ken Romaniuk and Folk Art from the permanent collection of Oseredok. The exhibition contains rare and antique pieces of embroidery, pottery, wood carving, weaving, pysanky, ritual breads and art.

Those who visit the exhibition will experience a wide selection of rare artifacts representing the best examples of Ukrainian Folk Art and showcasing this meaningful, symbolic and important traditional avenue of expression.

The concept of folk art and folk motifs and ritual objects has transcended generations and geographical location. Many predating Christianity and dating back as far as the bronze age, yet they remain relevant and popular today.

Ken Romaniuk, collector and curator of the exhibit says he was teased when returning to Canada from his visits to Ukraine, that he was leaving Ukraine with more than his Grandparents were able to take when they immigrated to Canada over one hundred years ago.

## The Lost Instruments of Ukraine



Jurij Fedynskij and Kobzarskiy Tabir presents  
**Kobzaring across Canada**  
with  
**The Lost Instruments of Ukraine**  
a concert, lecture, and presentation of the traditional  
Ukrainian bandura, kobza, and torban  
**September-October 2019**  
Toronto, Sudbury, Thunder Bay, Winnipeg, Regina,  
Saskatoon, Edmonton, Calgary, Vancouver  
<http://kobzarskiytabir.bravesties.com/>

(Presentation of the traditional Ukrainian torban, kobza and bandura (nearly forgotten musical instruments, rarely, if ever, seen or heard in North America), lecture on the history and development of these once beloved national instruments, demonstration of traditional repertoire performed on the torban, kobza, and bandura)

"Most people of Ukrainian descent, at some point or another, have had the chance to hear Ukraine's beloved national instrument, the bandura. The banduras which most of us have heard in modern times, are generally considered "traditional folk instruments". But, what most don't realize, is that this idea is largely a myth... Now it's time to share that wealth of musical culture to the North American diaspora. From this September to October, I'll be "kobzaring" in a similar fashion as the traditional, blind kobzars would have. I'll be traveling to the main diaspora hubs in Canada, such as Toronto, Winnipeg, Edmonton, Vancouver etc. There will be some fixed dates at museums and cultural centers, but mostly my schedule will be open to wandering region to region, and house to house. The kobzars were not concert artists as most bandurists today are. They had their own unique philosophy of how to spread their word, to those who needed to hear it. I will be presenting these three musical and cultural treasures through lecture and demonstration. I'll also share my experiences in living in Ukraine as a cultural pioneer, working with ensembles such as Haydamaky, Karpatiyany, Khoreya Kozatska, and Drevo; as well as creating the Poltava Kobzar Guild, and festival "Drevo Rodu Kobzarskoho." This fall we'll have the chance to experience "Kobzaring in the New World".

Jurij Fedynskij

## Capital Development



As Chairman of the Capital Development Committee, I wish to announce and report to the membership of Oseredok Ukrainian Educational and Cultural Centre (UCEC) about the Centre's future regarding building expansion plans – an addition to the existing UCEC building.

As background to this announcement, the Province of Manitoba and the City of Winnipeg gifted the land surrounding the UCEC building during the 1990's for the Centre's proposed expansion. The original plan for this development never materialized. The land remained in our possession. Over time, the agreement with the Province and the Centre had to be extended in order keep the land options open. In 2017 the UCEC was compelled to relinquish part of the land for the development of Sport for Life Centre. Once this was done, the Province indicated that the UCEC was required to develop, or relinquish, the remaining property. A deadline of November 1, 2019 was set for the UCEC to have final plans in place, including all necessary approvals from the City of Winnipeg regarding zoning approvals and associated regulations. The UCEC building expansion project would have to be constructed and occupied by November 1, 2024.

It is the view of the Capital Development Committee, that with the required full transparency and due diligence, the project timelines are achievable. The Development Committee devoted several meetings in discussion with those familiar with the operations of the UCEC and to generate and compile project ideas. Subsequently, in 2018 the UCEC contracted Cibinel Architecture of Winnipeg to take the Centre from ground zero to the point of presentation of our final plans. Presently, we have completed the conceptual stage and are now entering the engineering phase of the project.

Our goal is to unveil the final plans at the 75<sup>th</sup> anniversary celebration in November 2019.

Regards, and thank you.

Don Puhach, P.Eng

Chairman, Development Committee

## Volunteer of the Year Nominee



Janice Mezibroski

Each year Oseredok Ukrainian Cultural and Educational Centre recognize one volunteer who consistently demonstrates outstanding quality and quantity of work, customer service, dedication, and mission. Nominations come from staff and other volunteers. Then, one of our Volunteers is given the honor of Volunteer of the Year! Janice Mezibroski began volunteering long time ago and has dedicated a lot of hours of service. She volunteered for more than 20 years at the kindergarten and school before transitioning to the Oseredok.

"Janice is a bright spot in our Monday boutique service making every customer feel welcome. You will rarely see her without a smile and she emanates a warm welcoming demeanor with everyone he interacts with," shared Chief Operating Officer Yulia Zmerzla. Janice is a driven, dependable and responsible volunteer. She would go above and beyond her typical duties to provide excellent customer service to clients. Janice brings her positive outlook and sparkle to our Centre.

"The Ukrainian Cultural and Educational Centre "Oseredok" is one of North America's largest and most unique Ukrainian cultural and heritage resource centers and today I am proud to be part of its team", Janice says. My ancestors came from Ukraine many years ago and today I am happy to touch Ukrainian culture again and be useful to everyone who loves Ukraine. In addition, as a volunteer with more than 20 years' experience can say there are some people who are ready despite all difficulties to try to make this world better and to help people who are in need. Voluntary work is a priceless asset. As a volunteer, everyone may get the chance to develop new skills. There are all sorts of reasons to volunteer, including helping others, meeting new people, taking part in something which is important to you, gaining experience and improving your job prospects.

Over the past 75 years Oseredok has been blessed by the contributions and dedication of a skilled force of volunteers. They have helped build a proud legacy of volunteerism in our community.

## Board of Directors 2019-2020



Don Puhach  
President  
P.Eng, President of Steelair Ventilation Ltd.



Daria Hyworon  
Board Member  
CPA, CGA  
Auditor, Canada Revenue Agency



Yulia Zmerzla  
Chief Operating Officer  
PMP, MA in German and English  
Literature



Don Boitson  
Vice President  
North American Operations  
Magellan Aerospace



Anna Katchanovski  
Board Member



Ludmyla Paches  
Museum Technician and Administrative  
Assistant  
MA in Chemical Engineering



Linda Hunter,  
Secretary  
PMP, I.S.P., ITCP  
President of L. D. Hunter Consulting Inc.



Irka Mendela  
Board Member  
Registered Nurse, Critical Care (ret.), CAATS Air Medical  
Training, CLEAR National Certified  
Investigation/Inspector



Mariia Kryvosheieva  
Administrative Assistant  
Bachelor Degree in Journalism



Ken Bielak  
Treasurer  
BSc, MBA, CPA, P.Eng (ret.)



Myron Pawlowsky  
Board Member  
LL.B. Former Chief Operating Officer, Companies Office  
(Province of Manitoba)



Helen Barnbrook  
Events Coordinator

## Directors



Susan Harasym  
Board Member  
B.A. (Psychology); B.Comm. (Public Policy)  
Semi-Retired (Financial Services)



Ken Romaniuk  
Board Member  
Principal – Prairie Rose School  
Winnipeg School Division



Dr. Adrian Hawaleshka  
Board Member  
MD, FRCPC Anesthesia  
Medical Director Children's Dental World  
Medical Director Interhospital Transport Team



Eugene Waskiw  
Board Member  
B.A. (Econ.), LLB  
Lawyer



## Oseredok On The Road



### Canada's National Ukrainian Festival 2019

Canada's National Ukrainian Festival takes place every August long weekend in Dauphin, Manitoba, Canada, at the beautiful Selo Ukraina site. Everyone has great opportunities for Celebration the food, dance and national Ukrainian culture. This year Linda Hunter, Secretary of Oseredok Board of Directors represented our Centre at the Festival.



## Take a Glass Class!



Join us and create your own unique fused glass lantern! September 14, 2019 1-4 pm. No glass experience necessary. All you need to bring is your desire to have fun! All the necessary materials are ready and prepared for you, the glass is cut, patterns for the lantern panel are available or you can do your own free styling. Instructors will be on hand to guide you through the process and to offer support and creative advice. Once you have create your panel they will be fired in a kiln to 1400 degrees to fuse the individual glass pieces together to form a beautiful and unique art piece.

Your lantern will be ready to pick up and brighten your home at Oseredok on September 28.

To book your space now call 204-942-0218

Lantern and all supplies:

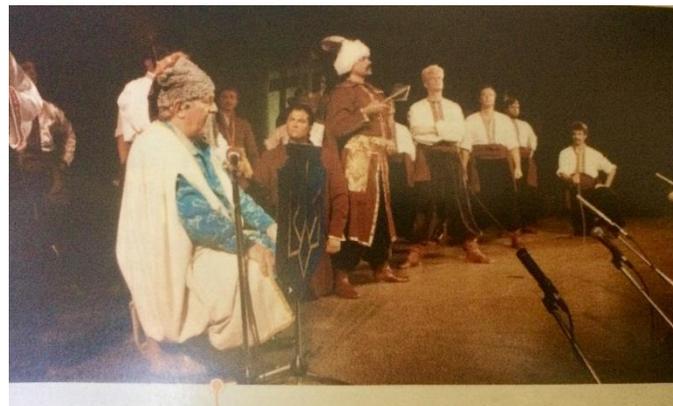
UCEC Members \$65

Non-members \$75

### A New Photographic Exhibit

#### It Takes a Village –

**Celebrating 50 years of the Ukraine-Kyiv Pavilion  
Wednesday, October 2 –Saturday, November 2, 2019**



Official Opening and Reception: Wednesday, October 2, 7:00 PM in the Multi Purpose Room.

# Spotlight on...

**Memorable Manitoban: Jacob Maydanyk, Artist and Cartoonist.**



Born at Syvdovi, Ukraine on 20 October 1891, son of Matvij and Ksenya Maydanyk, he attended a textile-ornamenting academy in Krakow, and came to Canada in 1911. After teaching in several rural schools, including St. John Kant School and Olha School (1916), he moved to Winnipeg and opened the Providence Church Goods Store, which he operated until 1979. A talented cartoonist, he created “Vykyo Shteeff Tabachniuk” (Uncle Steve Tobacco), a satirical figure who appeared in the 1920s in the Canadian Farmer and other newspapers. He also did church iconography and wrote both plays and poems. An exhibition of his work was held in Winnipeg in 1977. A book of his cartoons sold 10,000 copies in 1931 and was reprinted in 1974. See also the National Film Board’s Laughter in My Soul (1983). He died at Winnipeg on 3 June 1984 and was buried in the Elmwood Cemetery.

We are privileged to have the unique Maydanyk's documents, paintings, and books in the archival collections of Oseredok.

## Mark Your Calendar 2019

- 1. Ukrainian Folk Art our Legacy  
Special Gallery Tour with Curator – Ken Romaniuk**  
Saturday, September 7, 2019 2:00 p.m.
- 2. Take a Glass Class! - Workshop**  
Saturday, September 14, 2019 1-4 p.m.
- 3. The War in Eastern Ukraine and Immigration to Canada – Presentation**  
Thursday, September 26, 2019 6:30 p.m.
- 4. It takes a Village – Photo exhibit**  
Wednesday, October 2, 2019 7 p.m. 9 (opening reception) to Saturday, November 2, 2019
- 5. Oseredok Gala 5-2-1 – 75<sup>th</sup> Anniversary event**  
Saturday, November 16, 2019 7:00 p.m. – 11:00 p.m.
- 6. Tradition to Modernity Treasures from Oseredok’s Collection a 75-Year Anniversary Exhibition**  
Saturday, November 16, 2019

### Hours of operation

Monday to Saturday 10 am - 4 pm

### Holiday Hours

Monday, October 14, 2019 - Thanksgiving Day – Closed  
Monday, November 11, 2019 - Remembrance Day – Closed

### **Вісті Осередку/Oseredok News**

A publication of Oseredok  
Ukrainian Cultural and Educational Centre  
184 Alexander Avenue East  
Winnipeg, MB R3B 0L6  
Tel. (204) 942-0218 Fax: (204) 943-2857

Email: [info@oseredok.ca](mailto:info@oseredok.ca)

Web-site: [www.oseredok.ca](http://www.oseredok.ca)

 [oseredok.blogspot.ca](http://oseredok.blogspot.ca)

 [www.facebook.com/oseredok](http://www.facebook.com/oseredok)

